

Секция «Методика преподавания иностранных языков и лингводидактика: Актуальные проблемы методики преподавания иностранных языков»

## Роль полилингвизма в изучении русского языка

Научный руководитель – Стрельчук Елена Николаевна

*Шабаайти Илихаму*

*Студент (магистр)*

Российский университет дружбы народов, Филологический факультет, Москва, Россия

*E-mail: sabux@hotmail.com*

### Роль полилингвизма в изучении русского языка

Шабаайти Илихаму

магистр Российского университета дружбы народов, Москва, Россия

Полилингвизм - это понятие, которое появилось в науке сравнительно недавно. Хотя о людях, владеющих сразу несколькими языками, известно давно. Быть полилингвом в настоящее время - это, значит, думать на разных языках.

Уйгурский - мой родной язык, но с детства я получала китайское образование, поэтому знаю китайский язык. После окончания средней школы стала систематически изучать английский язык. Теперь я могу свободно общаться на английском языке. Четвёртый язык в моей жизни - русский. Я часто непреднамеренно думаю на трёх языках (уйгурском, китайском и английском), которые существуют в моей памяти. Какой из этих языков оказывают значительное влияние на изучение русского языка?

Чтобы ответить на этот вопрос, я исключаю китайский язык, потому что, будь то грамматика, фонетика или лексика, разница между китайским и русским языками слишком велика, и между ними нет сходства. Поэтому в процессе изучения русского языка языковые навыки китайского, которыми я владею, не могут помочь мне лучше понять основы русского языка.

В отличие от китайского, уйгурский язык имеет общие черты с русским языком, в частности, на уровне фонетики. Так, в уйгурском языке есть звук "P". Если китайские студенты, изучающие русский язык, испытывают трудности при изучении русской фонетики, то у меня их нет. Также многие слова в уйгурском языке очень похожи на русские. Например, «чай» в уйгурском языке имеет такое же произношение и значение, как и в русском. Такие слова, как «ангина (рус. яз.) - ангина (уйгур. яз.), дипломат (рус. яз.) - дипломат (уйгур. яз.), шпион (рус. яз.) - щпион (уйгур. яз.), алмаз (рус. яз.) - алмас (уйгур. яз.), бриллиант (рус. яз.) - брилиант (уйгур. яз.), чашка (рус. яз.) - чащка (уйгур. яз.), дежурный (рус. яз.) - дижурни (уйгур.яз.) и многие другие звучат по-русски и по-уйгурски одинаково.

Если уйгурский язык помогает мне в изучении произношения русских слов, то английский, который я освоила ещё в школе, помогает лучше понять русский язык с точки зрения грамматики. В уйгурском и китайском языках нет формы множественного числа. Зато она есть в английском и русском языках. С помощью английского языка легче усваиваются временные формы глаголов. Например, мы можем четко понять, почему то, что уже произошло, должно быть выражено конкретным прошедшим временем. Я прочитала интересную книгу. - I read an interesting book. Она ужинала в 7 часов. - She had dinner at 7 o'clock.

Таким образом, уйгурский и английский языки помогают при изучении русского языка в разных уровнях. Поскольку китайский язык очень далёк от русского языка, он не играет роли в изучении русского.

Быть многоязычным - это возможность расширять свои языковые знания, понимать особенности языковых картин мира, присущих людям других стран. По сути, язык отражает культуру народов, их идеалы, традиции и обычаи. Это заставляет меня испытывать всё больший и больший интерес к изучению новых языков и к получению новых знаний о мире.